

2015  
10

# Informativo de Kakamigahara

*Aquele que não tem confiança nos outros,  
não lhes pode ganhar a confiança.*

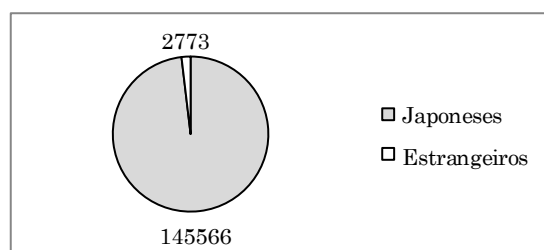
Lao - Tsé

## Destaques

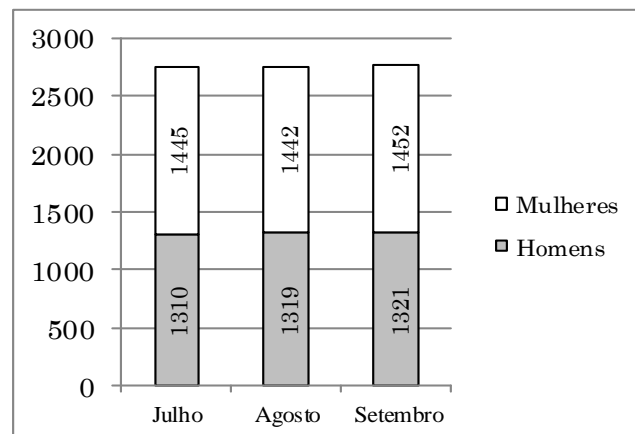
- Atualização do Hoken-sho
- Hellowork de Gifu
- Inscrição para creche



## População de Kakamigahara



## Estrangeiros em Kakamigahara



### ***Kakamigahara International Association (KIA)***

Atendimento para estrangeiros de segunda à sexta, entre as 8:30 e 17:00 no edifício Sangyo Bunka Center, 1F.

Telefone

058-383-1417

Email

[salon@kakamigahara.vrtc.net](mailto:salon@kakamigahara.vrtc.net)

Website

[www.kia1986.org](http://www.kia1986.org)

Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa gratuitamente.



# Exame médico infantil

幼児検診

Horário de recepção 13:00~13:30

Crianças da região de Naka, Kawashima, Sohara e região da escola Inaba Nishi Shogakkou

Sougou Fukushi Kaikan

Crianças da região de Unuma e Inaba Higashi Shougakkou

Asahi Kodomo Kan

Trazer a *caderneta de saúde materno-infantil* e a *caderneta Asuka* (あすか) preenchida.

\* O exame poderá ser feito em qualquer um dos locais nas datas, mas pedimos que compareçam ao local correspondente à região que residem.

\* As crianças que não puderam fazer o exame no mês anterior, favor fazer o exame desta vez.

Exame de 4 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
2 de novembro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de junho de 2015
4 de novembro (qua)		16~30 de junho de 2015
5 de novembro (qui)	Asahi Kodomo-kan	Junho de 2015

Exame de 11 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
24 de novembro (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	Dezembro de 2014
25 de novembro (qua)	Asahi Kodomo-kan	

Exame de 1 ano e 6 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
9 de novembro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de abril de 2014
10 de novembro (ter)		16~30 de abril de 2014
11 de novembro (qua)	Asahi Kodomo-kan	Abril de 2014

\* Favor comparecer com os dentes escovados.

Exame de 3 anos		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
16 de novembro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de outubro de 2012
17 de novembro (ter)		16~31 de outubro de 2012
18 de novembro (qua)	Asahi Kodomo-kan	Outubro de 2012

\* Favor trazer a *enquete sobre visão e audição* e o *recipiente para exame de urina*.

Informações: Kenkoo Kanri-ka Tel.: 058-383-1116

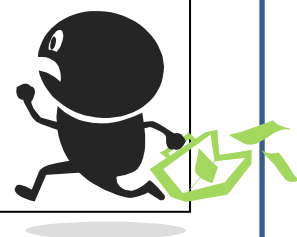


## Atendimentos fora do horário

夜間・休日相談

Imposto municipal		
Data	17/10	14/10
Horário	09:00~17:00	17:15~20:00
Local	Zeimu-ka (setor de imposto) no primeiro andar (Guichê N.13)	
Tel	058-383-4773	

Seguro de saúde		
Data	16/10	
Horário	17:15~20:00	
Local	Iryo Hoken-ka (setor de plano de saúde) no primeiro andar (Guichê N.13)	
Tel	058-383-1112	



## Atualização do Seguro de saúde

国民健康保健

O cartão atual do seguro de saúde (Kokumin Hoken) expira em outubro.  
O novo cartão será enviado dentro do mesmo mês.  
Se houver alterações como mudança de endereço ou adesão no shakai hoken, informe a prefeitura assim que possível.

Informações  
Iryo Hoken-ka  
058-383-1099



## Museu Meiji-mura

博物館明治村

Desconto especial para residentes de Kakamigahara.  
Apresente algum documento que comprove sua residência ao comprar a entrada.

Período 01/10 ~ 30/11

Valores com desconto (Valores normais)

Adulto	Universitário	65anos ~	Estudante (Ensino médio)	Estudante (Ensino fundamental)
1500 (1700)	1100 (1300)	1100 (1300)	800 (1000)	500 (600)

Informações  
Museu Meiji-mura  
0568-67-0314



## Halloween

ジャックオーランタン

Venha aprender a fazer um Jack-o-lantern para o Halloween.

Data 24 de outubro 10:00~12:00  
Local Sogo Fukushi Kaikan (Naka Sakura-machi 2)  
Valor ¥1000  
Público alvo Crianças de 9~12 anos e pais

Inscrição

Envie um e-mail para

[kia@city.kakamigahara.gifu.jp](mailto:kia@city.kakamigahara.gifu.jp)

ou um ofuku-hagaki para

〒504-8555

Naka Sakura-machi 1-69, Kakamigahara International Association  
com título “ Jack-o-lantern”, informando Endereço, Nome, Telefone, Idade da criança.

Informação

Kakamigahara International Association  
058-383-1426



## Hellowork

ハローワーク

O horário de funcionamento do Hellowork de Gifu irá mudar a partir de outubro.  
Não haverá alteração no horário de funcionamento do Hellowork de Kakamigahara.

Segunda, quarta e sexta  
08:30~17:15

Terça e quinta  
08:30~19:15

1º. e 3º. Sábado  
10:00~17:00

\* Atendimento após 17:15 e sábado voltado a pessoas que estão trabalhando.

Informações  
Hellowork Gifu  
058-247-3211

## Inscrição para creche

保育所

As inscrições para utilizar as creches a partir de abril de 2016 devem ser feitas na prefeitura entre o dia 1 e 30 de outubro ou diretamente nas creches conforme a tabela abaixo.

Creche	Data (Outubro)	Horário
Unuma Naka	9	09:30~11:30
Kawashima		14:00~16:00
Kawashima Higashi	13	09:30~11:30
Unuma Nishi	14	09:30~11:30
Sohara Nishi		14:00~16:00
Maemiya	15	09:30~11:30
Naka		14:00~16:00
Sohara	16	09:30~11:30
Unuma Higashi		14:00~16:00
Yuhigaoka	19	09:30~11:30
Nakaya	20	09:30~11:30
Sinsei		14:00~16:00
Saraki	21	09:30~11:30
Sohara Minami		14:00~16:00
Naka Chuo	22	09:30~11:30
Ozaki		14:00~16:00
Kakami	23	14:00~16:00

\* A ficha para inscrição pode ser retirada no Kosodate Shien-ka da prefeitura.

Informações  
Kosodate Shien-ka  
058-383-1154

